



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
29 April 2010
Russian
Original: English

Комиссия Организации Объединенных Наций

по праву международной торговли

Сорок третья сессия

Нью-Йорк, 21 июня – 9 июля 2010 года

Доклад Рабочей группы I (Закупки) о работе ее восемнадцатой сессии (Нью-Йорк, 12-16 апреля 2010 года)

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1-9	2
II. Организация работы сессии	10-15	4
III. Ход обсуждения и решения	16	5
IV. Рассмотрение предложений относительно пересмотра Типового закона ЮНСИТРАЛ о закупках товаров (работ) и услуг	17-155	5
A. Глава V. Методы закупок, связанные с проведением переговоров (A/CN.9/WG.I/WP.71, пункты 21-23, и A/CN.9/WG.I/WP.73/Add.5)	17-37	5
B. Глава VI. Электронные реверсивные аукционы (A/CN.9/WG.I/WP.71, пункт 29, и A/CN.9/WG.I/WP.73/Add.6)	38-51	9
C. Глава VII. Процедуры рамочных соглашений (A/CN.9/WG.I/WP.71, пункт 29, и A/CN.9/WG.I/WP.73/Add.7)	52-65	13
D. Глава VIII. Обжалование (A/CN.9/WG.I/WP.71, пункты 26-27, и A/CN.9/WG.I/WP.73/Add.8)	66-93	18
E. Глава I. Общие положения (A/CN.9/WG.I/WP.73/Add.1 и 2)	94-145	29
F. Глава II. Методы закупок и методы привлечения и условия их использования (A/CN.9/WG.I/WP.73/Add.3)	146-155	39
V. Прочие вопросы	156-157	40



I. Введение

1. На своей тридцать седьмой сессии в 2004 году Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли ("Комиссия") поручила подготовку предложений о пересмотре Типового закона ЮНСИТРАЛ о закупках товаров (работ) и услуг 1994 года ("Типовой закон", A/49/17 и Согг.1, приложение I) своей Рабочей группе I (Закупки). Рабочей группе был предоставлен гибкий мандат на выявление вопросов, которые должны быть рассмотрены в ходе обсуждения, включая вопросы, учитывающие новые виды практики в области публичных закупок, в частности те из них, которые возникают в связи с использованием электронных сообщений (A/59/17, пункт 82). Рабочая группа приступила к подготовке предложений о пересмотре Типового закона на своей шестой сессии (Вена, 30 августа – 3 сентября 2004 года) (A/CN.9/568). На этой сессии она постановила, что на своих следующих сессиях она проведет последовательное углубленное рассмотрение вопросов, которые излагаются в документах A/CN.9/WG.I/WP.31 и 32 (A/CN.9/568, пункт 10).

2. На своих седьмой-тринадцатой сессиях (Нью-Йорк, 4-8 апреля 2005 года, Вена, 7-11 ноября 2005 года, Нью-Йорк, 24-28 апреля 2006 года, Вена, 25-29 сентября 2006 года, Нью-Йорк, 21-25 мая 2007 года, Вена, 3-7 сентября 2007 года, и Нью-Йорк, 7-11 апреля 2008 года, соответственно) (A/CN.9/575, A/CN.9/590, A/CN.9/595, A/CN.9/615, A/CN.9/623, A/CN.9/640 и A/CN.9/648) Рабочая группа рассматривала следующие темы, касающиеся использования электронных сообщений и технологий в процессе закупок: а) применение электронных средств связи в процессе закупок, включая обмен сообщениями с использованием электронных средств, электронное представление тендерных заявок, вскрытие тендерных заявок, проведение совещаний и хранение информации, а также контроль за их использованием; б) различные аспекты опубликования информации, касающейся закупок, включая возможное расширение нынешней сферы применения статьи 5 и включение положения о публикации информации о будущих возможностях в области закупок; и с) электронные реверсивные аукционы, включая вопрос о том, следует ли их рассматривать в качестве факультативного этапа в рамках других методов закупок или в качестве отдельного метода, критерии их использования, виды охватываемых закупок и их процедурные аспекты.

3. На своих седьмой, восьмой и десятой-двенадцатой сессиях Рабочая группа дополнительно рассмотрела вопросы о тендерных заявках с аномально заниженной ценой, в том числе об их раннем обнаружении в процессе закупок и о предотвращении негативных последствий представления таких заявок.

4. На своих тринадцатой и четырнадцатой (Вена, 8-12 сентября 2008 года) сессиях Рабочая группа провела углубленное рассмотрение вопроса о рамочных соглашениях на основе редакционных материалов, содержащихся в записках Секретариата. На своей тринадцатой сессии Рабочая группа также обсудила вопрос о списках поставщиков и приняла решение не затрагивать эту тему в пересмотренном Типовом законе по причинам, которые будут приведены в Руководстве по принятию. На своей четырнадцатой сессии Рабочая группа также провела углубленное рассмотрение вопроса о средствах правовой защиты и принудительном исполнении и обсудила тему коллизии интересов.

5. На своей пятнадцатой сессии (Нью-Йорк, 2-6 февраля 2009 года) Рабочая группа завершила первое чтение проекта пересмотренного Типового закона и, хотя ряд вопросов еще не решены, включая всю главу IV, концептуальные основы уже согласованы. Она также отметила, что некоторые положения требуют дополнительного изучения для обеспечения, в частности, их согласования с соответствующими международными документами.
6. На своей шестнадцатой сессии (Нью-Йорк, 26-29 мая 2009 года) Рабочая группа рассмотрела предложения в отношении статьи 40 пересмотренного Типового закона, касающейся предлагаемого нового метода закупок – конкурентного диалога. Рабочая группа согласовала принципы, на которых должны основываться эти положения, и большую часть проекта текста, а также просила Секретариат провести обзор этих положений для согласования этого текста с остальными положениями проекта пересмотренного Типового закона. Секретариату было также поручено вновь рассмотреть проекты положений главы I.
7. На своей семнадцатой сессии (Вена, 7-11 декабря 2009 года) Рабочая группа завершила чтение глав I-IV проекта пересмотренного Типового закона, содержащихся в документе A/CN.9/WG.I/WP.71/Add.1-4, и приступила к рассмотрению положений главы V проекта пересмотренного Типового закона, содержащейся в документе A/CN.9/WG.I/WP.71/Add.5. Рабочая группа урегулировала большинство существенных вопросов, оставшихся нерешенными в рассмотренных положениях, и просила Секретариат внести изменения в определенные положения с учетом результатов их обсуждения на данной сессии.
8. На своих тридцать восьмой – сорок первой сессиях в 2005-2008 годах, соответственно, Комиссия выражала признательность Рабочей группе за результаты, достигнутые в ее работе, и подтверждала свою поддержку проводимого обзора и отражения в пересмотренном Типовом законе новой практики закупок (A/60/17, пункт 172, A/61/17, пункт 192, A/62/17, (Часть первая), пункт 170, и A/63/17, пункт 299). На своей тридцать девятой сессии Комиссия рекомендовала Рабочей группе, чтобы в процессе обновления Типового закона и Руководства по его принятию она принимала во внимание вопросы коллизии интересов, а также рассмотрела вопрос о том, оправданно ли включение в пересмотренный Типовой закон каких-либо специальных положений, регулирующих эти аспекты (A/61/17, пункт 192). На своей сороковой сессии Комиссия рекомендовала Рабочей группе принять конкретную повестку дня для ее следующих сессий, с тем чтобы ускорить проводимую работу (A/62/17, (Часть первая), пункт 170). С учетом этой рекомендации Рабочая группа одобрила график своей работы на двенадцатой и тринадцатой сессиях (A/CN.9/648, приложение) и решила доводить до сведения Комиссии обновленный график на регулярной основе. На своей сорок первой сессии Комиссия предложила Рабочей группе предпринять усилия по ускорению завершения данного проекта, с тем чтобы создать возможность для окончательной доработки и принятия пересмотренного Типового закона вместе с Руководством по принятию в течение разумных сроков (A/63/17, пункт 307).
9. На своей сорок второй сессии в 2009 году Комиссия рассмотрела главу I проекта пересмотренного Типового закона и отметила, что большинство положений этой главы были согласованы, хотя и остаются нерешенными

некоторые вопросы. Она поручила Секретариату подготовить для рассмотрения Рабочей группой предложения редакционного характера в целях урегулирования этих нерешенных вопросов. Комиссия отметила, что проект пересмотренного Типового закона не готов для принятия на данной сессии Комиссии. Было подчеркнуто важное значение завершения разработки пересмотренного Типового закона как можно скорее, насколько это является разумно возможным (A/64/17, пункты 283-285).

II. Организация работы сессии

10. Рабочая группа, в состав которой входят все государства – члены Комиссии, провела свою восемнадцатую сессию в Нью-Йорке 12-16 апреля 2010 года. В работе сессии приняли участие представители следующих государств – членов Рабочей группы: Австрия, Беларусь, Болгария, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гватемала, Германия, Греция, Египет, Иран (Исламская Республика), Испания, Канада, Китай, Ливан, Мадагаскар, Мексика, Нигерия, Парагвай, Польша, Республика Корея, Российская Федерация, Сенегал, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Уганда, Фиджи, Франция и Чешская Республика.

11. На сессии присутствовали наблюдатели от следующих государств: Бангладеш, Бельгия, Демократическая Республика Конго, Кувейт, Панама, Турция, Филиппины, Хорватия и Швеция.

12. На сессии также присутствовали наблюдатели от следующих международных организаций:

а) *система Организации Объединенных Наций*: Всемирный банк;

б) *межправительственные организации*: Европейское космическое агентство (ЕКА), Европейский союз, Межамериканский банк развития (МБР), Международная организация права в области развития (МОПР) и Общий рынок восточной и южной частей Африки (КОМЕСА);

в) *приглашенные Рабочей группой международные неправительственные организации*: Американская ассоциация адвокатов (ААА), Международная ассоциация адвокатов (МАА), Международный юридический институт (МЮИ), Международная федерация инженеров-консультантов (МФИК) и Форум для международной согласительной и арбитражной процедуры (ФМСАП).

13. Рабочая группа избрала следующих должностных лиц:

Председатель: г-н Торе ВИВЕН-НИЛЬССОН (Швеция)¹

Докладчик: г-н Сеун Ву СОН (Республика Корея)

14. На рассмотрении Рабочей группы находились следующие документы:

а) аннотированная предварительная повестка дня (A/CN.9/WG.I/WR.72);

¹ Избран в личном качестве.

b) возможные изменения в Типовом законе ЮНСИТРАЛ о закупках товаров (работ) и услуг – пересмотренный текст Типового закона (A/CN.9/WG.I/WP.73 и Add.1-8).

15. Рабочая группа утвердила следующую повестку дня:

1. Открытие сессии
2. Выборы должностных лиц
3. Утверждение повестки дня
4. Рассмотрение предложений относительно пересмотра Типового закона ЮНСИТРАЛ о закупках товаров (работ) и услуг
5. Прочие вопросы
6. Утверждение доклада Рабочей группы.

III. Ход обсуждения и решения

16. На своей восемнадцатой сессии Рабочая группа продолжила работу по подготовке предложений относительно пересмотра Типового закона.

IV. Рассмотрение предложений относительно пересмотра Типового закона ЮНСИТРАЛ о закупках товаров (работ) и услуг

A. Глава V. Методы закупок, связанные с проведением переговоров (A/CN.9/WG.I/WP.71, пункты 21-23, и A/CN.9/WG.I/WP.73/Add.5)

Статья 42. Двухэтапные торги

17. Рабочая группа отметила, что данный проект статьи был пересмотрен с учетом изменений, согласованных на ее семнадцатой сессии.

18. В ответ на вопрос о том, следует ли сохранить ссылки на понятие "сопоставление" предложений наряду с понятием "оценки" в пункте (4) (f) этой статьи и в аналогичных положениях во всем тексте Типового закона, было решено, что понятие "оценка" обязательно охватывает понятие "сопоставление". Соответственно, было решено исключить все ссылки на "сопоставление" представлений во всем тексте.

19. Рабочая группа одобрила эту статью, пересмотренную на нынешней сессии.

Статья 43. Запрос предложений с проведением диалога

20. Рабочая группа отметила, что данный проект статьи был пересмотрен с учетом изменений, согласованных на ее семнадцатой сессии. Рабочая группа напомнила о том, что она не смогла рассмотреть весь текст этой статьи на семнадцатой сессии из-за отсутствия времени.

21. В ответ на вопрос о том, следует ли использовать этот метод только для закупок услуг, Рабочая группа подтвердила свое понимание, согласно которому в пересмотренном Типовом законе необходимо придерживаться "пакетного" подхода и все методы закупок должны быть открытыми для использования в отношении всех видов закупок независимо от объекта закупок с учетом условий использования, изложенных в главе II.

22. Рабочая группа решила:

а) включить в пункт 2 (h) формулировку о том, что любая плата, взимаемая за запрос предложений, должна отражать только расходы на направление запроса поставщикам (основывающуюся на формулировке статьи 32);

б) исключить слова в квадратных скобках в пункте 2 (i) и (j) и в аналогичных положениях во всем тексте Типового закона. Было также решено затронуть в Руководстве содержание исключенных положений;

в) исключить формулировку в квадратных скобках в пункте 5 (n), которая была сочтена излишне детализированной для Типового закона и слишком ограничительной в некоторых ситуациях. Было высказано мнение о том, что в Руководстве следует подробно остановиться на содержании исключенных положений;

г) сохранить пункт 9 в его нынешней формулировке при более подробном рассмотрении значения его положений в Руководстве, в частности с точки зрения того, что они направлены на предупреждение внесения закупающей организацией указанных изменений (но не на предупреждение внесения поставщиками изменений в их предложения в результате диалога). Были высказаны возражения против альтернативного предложения заменить предложенную формулировку альтернативной формулировкой, которая включала бы определение "существенного изменения" из статьи 2 (e). Это определение было сочтено не вполне соответствующим целям статьи 43, в частности потому, что определение "существенного изменения" касается соответствия представлений установленным требованиям и их ранжирования. Было предложено включить в Руководство ссылку на содержание сноски 10 в документе A/CN.9/WG.I/WP.73/Add.5.

23. Рабочая группа одобрила эту статью, пересмотренную на нынешней сессии.

Статья 44. Запрос предложений с проведением последовательных переговоров

24. Рабочая группа напомнила о том, что на своей семнадцатой сессии она заслушала ряд замечаний в отношении определенных положений этой статьи, но не смогла рассмотреть данную статью подробно из-за отсутствия времени.

25. Была выражена поддержка предложения отразить в самом Типовом законе, например в его статье 27 или, в качестве альтернативы, в Руководстве, как и в тексте 1994 года, положение о том, что данный метод закупок является надлежащим только в отношении закупок консультативных услуг (т.е. услуг с интеллектуальным результатом). Однако, по мнению некоторых других делегаций, такое ограничение использования данного метода закупок в Типовом законе противоречило бы "пакетному" подходу, который было решено

использовать в пересмотренном Типовом законе. В связи с этим была выражена поддержка включения в Руководство положения о том, что данный метод является особенно приемлемым для закупок консультативных услуг и рекомендуется только для использования многосторонними донорами при таких закупках. Было указано, что такой подход будет обеспечивать большую гибкость и большую применимость положений Типового закона в долгосрочном плане, что было сочтено необходимым с учетом быстрых изменений в характере объекта закупок и способах проведения таких закупок.

26. Однако целесообразность использования этого подхода была поставлена под сомнение с учетом накопленного во всем мире опыта, указывающего на необходимость отличать способ закупок консультативных/интеллектуальных видов услуг от способа проведения других закупок. Было указано, что, как показывает этот опыт, использование последовательных переговоров является приемлемым в отношении только таких специальных форм услуг. С другой стороны, было указано, что ограничение использования этого метода одним видом закупок поставит вопрос о том, следует ли ограничить аналогичным образом использование других методов, а постановка этого вопроса вновь была бы нежелательной. После обсуждения было решено, что в данном тексте не будет ограничиваться использование этого метода, но в Руководстве следует изложить ход разработки и порядок использования данного метода закупок. Кроме того, в таком случае пользователи смогут ограничивать использование этого метода в практике, если они того пожелают.

27. В связи с пунктом 2 (а) были поставлены вопросы о том, будет ли целесообразным или надлежащим ограничение переговоров согласно этому методу вопросами цены, особенно с учетом того, что в основном этот метод будет использоваться для закупок консультативных услуг, при которых вопросы качества будут иметь первостепенное значение. В связи с этим было предложено исключить формулировку в квадратных скобках в подпункте 2 (а). Была выражена некоторая поддержка этого предложения при условии, что ссылка в пункте 1 этой статьи на статью 43 (9) будет заменена запрещением любого существенного изменения условий закупок в результате переговоров (этот термин определяется в статье 2 (е)). Было разъяснено, что этот подход, хотя и позволяет обеспечить некоторую гибкость в отношении аспектов, по которым будут проведены переговоры, не будет допускать любых изменений в ранжировании поставщиков, которое было ранее определено в результате оценки технических аспектов предложений и их аспектов качества.

28. Противоположное мнение, которое разделили некоторые делегации и наблюдатели, заключалось в том, что положения пункта 2 (а) прошли проверку временем и их следует сохранить. Была выражена озабоченность по поводу равенства статуса поставщиков в том случае, если эти положения допускают переговоры в отношении неценовых критериев, когда не всем участвующим поставщикам была предоставлена возможность участвовать в переговорах. В этом отношении были подчеркнуты различия между этим методом закупок и методом запроса предложений с проведением диалога, предусмотренным статьей 43, с одной стороны, и схожие черты и различия между этими методами закупок и методом запроса предложений без проведения переговоров, предусмотренным в статье 41, с другой стороны.

29. Было отмечено, что в ходе своей работы по статье 41 Рабочая группа решила заменить ссылку на цену в соответствующем контексте ссылкой на "финансовые аспекты предложения". Рабочей группе было предложено рассмотреть вопрос о том, будет ли целесообразным такое же изменение в статье 44. Рабочая группа решила внести такое изменение при том понимании, что в Руководстве будет разъяснено, что эти финансовые аспекты будут охватывать, в частности, положение о том, что никакие аспекты предложения, которые рассматривались в качестве части оценки соответствия требованиям и оценки качества и технических характеристик предложений, не должны впоследствии быть открытыми для переговоров. Далее Рабочая группа решила исключить перекрестную ссылку на статью 43 (9) в пункте 1 и включить запрещение любого "существенного изменения" (этот термин определяется в статье 2 (е)) в закупках в ходе последовательных переговоров.

30. Была выражена поддержка предложения о сохранении пункта 5 в его нынешней формулировке с включением в Руководство разъяснения о том, что понятие "прекращение переговоров" означает (в контексте этого положения и пункта 3) отклонение окончательного предложения цены поставщика и его последующее исключение из дальнейшего участия в процедурах закупок. Далее было разъяснено, что это понятие охватывает идею о том, что договор о закупках не может быть заключен с поставщиком (поставщиками), переговоры с которыми были прекращены согласно статье 44 (3) и (5). Согласно альтернативному мнению такой подход был бы излишне жестким, поскольку только в конце этого процесса закупающая организация будет знать, каким фактически является наилучшее предложение и, хотя закупающей организации не следует разрешать вновь открывать переговоры, ей необходимо разрешить акцептовать такое наилучшее предложение (и заключить договор с поставщиком, который его внес). Однако превалирующее мнение заключалось в том, что закупающая организация не должна быть в состоянии заключать договор с поставщиком, переговоры с которым были прекращены.

31. В связи со сноской 31 была выражена поддержка предложения предусмотреть возможность предварительного отбора в связи с этим методом закупок и было решено включить соответствующее положение.

32. Рабочая группа одобрила эту статью, пересмотренную на нынешней сессии.

Статья 45. Конкурентные переговоры

33. С учетом отмеченного дублирования положения статей 43 и 45 было предложено исключить статью 45. Было высказано и иное мнение о том, что с учетом условий использования, установленных в недавно предложенной статье 27 бис (которая ограничивает использование этого метода срочными закупками и закупками в интересах национальной обороны и в аналогичных целях), статью 45 следует сохранить в качестве альтернативы закупкам из одного источника, но не в качестве альтернативы процедурам запроса предложений. Рабочая группа решила сохранить статью 45 с учетом предложенной статьи 27 бис. Секретариату было поручено обеспечить, чтобы в тексте не смешивались методы закупок в ситуациях срочности и других закупок с проведением переговоров или диалога.

34. Было высказано мнение о том, что саму статью 27 бис следует изменить путем исключения пункта (b) (который допускает использование конкурентных переговоров после чрезвычайных событий), поскольку такая ситуация адекватно охватывается закупками из одного источника согласно статье 29 (b). Альтернативное мнение заключалось в том, что и статья 27 бис, и статья 29 (b) должны применяться в случае чрезвычайных событий, но что статья 29 (b) должна, кроме того, разъяснять, когда будет допускаться использование закупок из одного источника, а не проведение конкурентных переговоров (разграничение крайней необходимости и необходимости). Было решено использовать последний подход, который следует поддержать соответствующим положением в Руководстве, содержащим также отсылку закупающей организации к изложенному в статье 25 (2) общему требованию об обеспечении максимальной конкуренции при выборе методов закупок.

35. Рабочая группа одобрила эту статью, пересмотренную на нынешней сессии.

Статья 46. Закупки из одного источника

36. Было высказано мнение о том, что обязательство проводить переговоры в ходе закупок из одного источника следует предусмотреть в этой статье. Альтернативное мнение заключалось в том, что возможность проведения переговоров внутренне связана с использованием этого метода (именно это является причиной включения положения, предусматривающего этот метод, в главу V). Секретариату было предложено рассмотреть возможность пересмотра этих положений, с тем чтобы в них указывалось на необходимость проведения переговоров. Было также решено, что в Руководстве необходимо более подробно остановиться на полезности для закупающей организации проводить переговоры и запрашивать, когда это целесообразно и необходимо, рыночные данные или разъяснения в отношении расходов, с тем чтобы избежать предложений или котировок с неразумными ценами. Кроме того, было решено, что в Руководстве следует также подчеркнуть, что закупки из одного источника являются последним методом, используемым после того, как все другие варианты были исчерпаны, и что Руководство должно поощрять использование рамочных соглашений, с тем чтобы предусмотреть возможность срочных закупок.

37. Рабочая группа одобрила эту статью, пересмотренную на нынешней сессии.

**В. Глава VI. Электронные реверсивные аукционы
(A/CN.9/WG.I/WP.71, пункт 29, и A/CN.9/WG.I/WP.73/Add.6)**

Статья 47. Процедуры приглашения к участию в электронном реверсивном аукционе как самостоятельном методе закупок

38. Рабочая группа отметила, что данная статья основывается на предыдущих проектах, одобренных Рабочей группой на ее предыдущих сессиях, и была реструктурирована для проведения четкого различия между требованиями в отношении электронных реверсивных аукционов как самостоятельного метода закупок и требованиями, применимыми к электронным реверсивным

аукционам, которые используются в качестве одного из этапов, предшествующих заключению договора о закупках при применении других методов закупок.

39. Рабочая группа заслушала нижеследующие предложения и вынесла в отношении них следующие решения:

a) поскольку слово "электронный" указывает на способ, с помощью которого реверсивный аукцион может быть проведен, а не на существо аукциона как такового, Секретариату следует рассмотреть вопрос о том, нужно ли изменить терминологию с "электронного реверсивного аукциона" на "реверсивный аукцион, проводимый с помощью электронных средств" или аналогичное понятие во всем тексте Типового закона. В связи с этим Рабочая группа подтвердила свое ранее принятое решение о том, что проведение только аукционов в форме онлайн должно быть разрешено, с тем чтобы сохранять анонимный характер участников торгов;

b) для обозначения выигравшей заявки следует использовать термины "наиболее выгодная заявка" и "заявка, оцененная как наиболее выгодная" (вместо термина "заявка с наименьшей ценой"). В соответствии с решением Рабочей группы использовать термин "наиболее выгодная тендерная заявка" во всем тексте Типового закона, Рабочая группа решила использовать термин "наиболее выгодная заявка" при том понимании, что в Руководстве следует указать обоснования использования этого термина Рабочей группой;

c) различия между простыми и сложными самостоятельными аукционами (отражающие то, будет ли аукцион касаться цены или же цены и других критериев) следует подробно разъяснить в Руководстве. Рабочая группа согласилась с этим предложением;

d) текст положений пункта 2, указывающий на содержание приглашения к участию в процедурах закупок, будет сокращен путем использования перекрестной ссылки на соответствующие положения, содержащиеся в других местах текста Типового закона, например в проекте статьи 33. Рабочая группа напомнила о том, что предложенный подход рассматривался в предыдущих проектах, но был сочтен экспертами, с которыми консультировался Секретариат, менее благоприятным для пользователя, чем подход, применяемый в нынешнем тексте, и решила сохранить нынешнюю формулировку пункта 2;

e) положения пункта 2, которые повторяют положения статьи 49 (1) следует заменить перекрестной ссылкой на статью 49. Рабочая группа согласилась с этим предложением;

f) положение Руководства, посвященное пункту 2 (1), должно содержать перекрестную ссылку на пункт 4 (a). Рабочая группа согласилась с этим предложением;

g) положения пункта 2 (n)(i)-(iii) следует перенести в Руководство как предлагается в сопроводительной сноске. Рабочая группа согласилась с этим предложением. Кроме того, внимание Рабочей группы было обращено на ее решение, принятое ранее в ходе данной сессии, также перенести в Руководство положения в квадратных скобках, содержащиеся в пункте 2 (i) (см. пункт 22 (b) выше);

h) пункт 2 (u) следует исключить, а формулировку этого пункта, используемую в других статьях Типового закона, следует пересмотреть. Рабочая группа согласилась с этим предложением;

i) в положениях пункта 5 (a) должно говориться "если договор о закупках предполагается заключить со стороной, представившей наиболее выгодную заявку, перед аукционом могут проводиться рассмотрение и, когда это необходимо, оценка предварительных заявок". Рабочая группа согласилась с этим предложением и с тем, что в Руководстве будет подробно разъяснено, когда рассмотрение и оценка будут надлежащими.

40. Рабочая группа просила Секретариат пересмотреть текст этой статьи с учетом высказанных предложений и решений Рабочей группы в отношении их надлежащим образом.

Статья 48. Особые требования относительно привлечения поставщиков или подрядчиков к участию в процедурах закупок, предусматривающих проведение электронного реверсивного аукциона в качестве одного из этапов принятия решения о заключении договора о закупках

41. Рабочая группа отметила, что данная статья основывается на предыдущих проектах, одобренных Рабочей группой на ее предыдущих сессиях, и была реструктурирована для проведения четкого различия между требованиями в отношении электронных реверсивных аукционов как самостоятельного метода закупок и требованиями, применимыми к электронным реверсивным аукционам, которые используются в качестве одного из этапов, предшествующих заключению договора о закупках при применении других методов закупок.

42. Рабочая группа заслушала нижеследующие предложения и вынесла в отношении них следующие решения:

a) сократить название этой статьи и обеспечить применимость *mutatis mutandis* соответствующих гарантий статьи 47 к электронным реверсивным аукционам, используемым в качестве одного из этапов при использовании других методов закупок. Рабочая группа согласилась с этим предложением;

b) сохранить первую формулировку в квадратных скобках во вступительной части текста пункта 1. В ответ была выражена озабоченность по поводу того, что в результате этого появится положение, которое будет допускать использование электронных реверсивных аукционов при применении любого метода закупок. Было высказано предположение о том, что эти положения должны исключать использование электронных реверсивных аукционов при применении таких методов закупок, если такие действия будут явно нецелесообразными. Была выражена решительная поддержка предложения о сохранении первой формулировки в квадратных скобках без изменений и без квадратных скобок с учетом нынешней практики в некоторых странах и развивающейся практики, которая указывает на возможность использования электронных реверсивных аукционов при применении различных методов закупок, и поскольку их использование обуславливается выражением "в надлежащем случае". Рабочая группа согласилась с этим подходом при том понимании, что в Руководство будет включено подробное

положение о методах закупок, при применении которых будет целесообразным или нецелесообразным проводить электронные реверсивные аукционы с учетом условий использования электронных реверсивных аукционов, установленных в статье 28;

с) заменить узкую ссылку на математическую формулу в пункте 1 (а) более широкой ссылкой на методологию автоматической оценки, включающую формулу, основывающуюся на соответствующей формулировке, которая содержится в Соглашении о правительственных закупках ВТО. Рабочая группа согласилась с этим предложением.

43. Рабочая группа просила Секретариат пересмотреть текст этой статьи с учетом высказанных предложений и решений Рабочей группы в отношении их надлежащим образом.

Статья 49. Регистрация участников электронного реверсивного аукциона и сроки проведения аукциона

44. Рабочая группа напомнила о том, что на своей пятнадцатой сессии она одобрила этот проект статьи без изменений (A/CN.9/668, пункт 222). Она отметила, что некоторые последующие изменения потребовалось внести с учетом пересмотра других положений проекта пересмотренного Типового закона.

45. Было указано, что пункт 3 допускает принятие абсолютно субъективного решения закупающей организацией в отношении того, является ли число поставщиков или подрядчиков, зарегистрировавшихся для участия в аукционе, достаточным для обеспечения эффективной конкуренции (и, соответственно, проводить или же отменять этот аукцион). Было внесено предложение пересмотреть текст этого положения с учетом статьи 47 (2) (k), требующей указывать минимальное число поставщиков или подрядчиков, которое должно зарегистрироваться для участия в аукционе, с тем чтобы аукцион был проведен. Таким образом, было решено исключить из текста статьи 49 (3) его часть, в которой говорится "по мнению закупающей организации".

46. Рабочая группа одобрила эту статью, пересмотренную на нынешней сессии.

Статья 50. Требования в ходе аукциона

47. Рабочая группа напомнила о том, что на своей пятнадцатой сессии она одобрила этот проект статьи без изменений (A/CN.9/668, пункт 222). Она отметила, что некоторые последующие изменения потребовалось внести с учетом пересмотра других положений проекта пересмотренного Типового закона.

48. Отметив, что термин "наиболее выгодная заявка" будет использоваться в тексте этой статьи, Рабочая группа одобрила данную статью.

Статья 51. Требования после аукциона

49. Рабочая группа напомнила о том, что на своей пятнадцатой сессии она одобрила этот проект статьи при условии рассмотрения на последующем этапе

возможности использования термина "заявка с наименьшей ценой" (A/CN.9/668, пункт 222).

50. Рабочая группа решила использовать термин "наиболее выгодная заявка" в тексте этой статьи и сохранить в пунктах 2-4 слово "выбирает" вместо слов "может выбрать" при том понимании, что у закупающей организации всегда будет возможность выбора между принятием решения о заключении договора о закупках со следующим выигравшим участником торгов и отменой закупок. Рабочая группа решила, что в Руководстве следует подробно затронуть риск сговора, если закупающая организация будет обязана акцептовать следующую выигравшую заявку, не располагая возможностью отменить закупки.

51. Рабочая группа одобрила эту статью, пересмотренную на нынешней сессии.

С. Глава VII. Процедуры рамочных соглашений (A/CN.9/WG.I/WP.71, пункт 29, и A/CN.9/WG.I/WP.73/Add.7)

52. Рабочая группа была проинформирована о подготовленном Всемирным банком проекте пересмотренных руководящих принципов, касающихся закупок товаров, работ и неконсультативных услуг на основании займов МБРР и кредитов МАР заемщиками Всемирного банка (март 2010 года). Рабочая группа приняла к сведению нижеследующие положения проекта руководящих принципов, в которых затрагиваются рамочные соглашения:

"3.6 Рамочное соглашение представляет собой долгосрочное соглашение с поставщиками, подрядчиками и субъектами, предоставляющими неконсультативные услуги, устанавливающее положения и условия, на которых конкретные закупки (рамочные контракты) могут производиться в течение срока действия этого соглашения. Рамочные соглашения, как правило, основываются на ценах, которые были либо заранее согласованы, либо заранее определены на этапе заключения рамочного контракта на основе конкуренции или в ходе процесса, допускающего их пересмотр без последующей конкуренции*. Рамочные соглашения могут допускаться в качестве альтернативы методам закупок и НКТ в отношении: а) товаров, которые могут быть закуплены из наличного запаса или которые широко используются со стандартными спецификациями; б) неконсультативных услуг, которые имеют простой и несложный характер и могут требоваться время от времени одному и тому же учреждению (или многим учреждениям) Заемщика; или с) договоров проведения работ весьма незначительной стоимости в рамках чрезвычайных операций. Заемщик представляет Банку в случае отсутствия у него возражений информацию об обстоятельствах и обосновании использования рамочного соглашения, принятых конкретном подходе и модели, процедурах отбора и заключения соглашения, а также положениях и условиях таких договоров. Срок действия рамочных соглашений должен ограничиваться максимум тремя годами. Максимальные средние суммы для использования рамочного соглашения устанавливаются в плане закупок с учетом рисков, но в любом случае не больше, чем пороговые величины НКТ, и

согласовываются с Банком. Рамочные соглашения обусловливаются всеми руководящими принципами и процедурами НКТ согласно пунктам 3.3 и 3.4, включая процедуры размещения рекламы, обеспечения справедливой и открытой конкуренции, а также прозрачной оценки заявок и критериев отбора, но не ограничиваясь ими. Порядок опубликования решения о заключении рамочного соглашения определяется процедурой, изложенной в пункте 7 дополнения 1.

*Заемщики принимали различные модели рамочных соглашений под различными названиями. Существуют три наиболее широко используемых модели, основывающиеся на закрытых или открытых, одноэтапных или двухэтапных методах конкуренции; i) "закрытое рамочное соглашение" основывается на заранее определенных критериях, включая критерии для принятия решения о заключении "рамочных контрактов", подписывается с одним или несколькими поставщиками/подрядчиками и не допускает новых участников в течение срока действия соглашения; ii) "закрытое рамочное соглашение" с ограничением в отношении допуска новых участников осуществляется двумя этапами: первый этап для отбора более чем одного поставщика/подрядчика, а второй этап для принятия решения о заключении рамочных контрактов посредством обеспечения конкуренции между поставщиками/подрядчиками, отобранными на первом этапе, причем решение о заключении договора о закупках принимается в интересах субъекта, представившего заявку с наименьшей ценой, на основании предложенных условий установления цены и поставки; и iii) "открытое рамочное соглашение" также обусловливается двухэтапным подходом, как и в вышеизложенной модели, однако без каких-либо ограничений в отношении допуска новых участников".

53. Рабочая группа отметила, что эти руководящие принципы пока не были утверждены и что они размещены на веб-сайте Всемирного банка для получения замечаний. Была выражена озабоченность по поводу ограничения рамочных соглашений согласно предложенному проекту неконсультативными услугами. Кроме того, был поставлен вопрос об основаниях согласно предложенному проекту ограничения рамочных соглашений чрезвычайными операциями в случае заключения контрактов о проведении работ с весьма незначительной стоимостью.

Статья 52. Заключение закрытого рамочного соглашения

54. В отношении этой статьи не было высказано каких-либо замечаний. Рабочая группа одобрила эту статью без изменений.

Статья 53. Требования закрытых рамочных соглашений

55. Рабочая группа заслушала нижеследующие предложения и приняла в отношении них следующие решения:

а) ссылку на одну или несколько закупающих организаций следует сохранить в квадратных скобках в пункте 1. Противоположное мнение заключалось в том, что концепция нескольких закупающих организаций как приобретателей не является в процедурах рамочных соглашений иной, чем в любых других процедурах закупок. В связи с этим было высказано предположение о том, что слова в квадратных скобках следует исключить, а в Руководстве следует разъяснить, что более чем одна закупающая организация может быть стороной рамочного соглашения. Предложенный альтернативный

подход предусматривал учет этого вопроса в определении закупающей организации. Рабочая группа решила продолжить рассмотрение этого вопроса при рассмотрении статьи 2 (Определения);

b) в пункте 2 (a) следует включить ссылку на месяцы, а также на годы, поскольку срок действия некоторых рамочных соглашений (в частности, касающихся таких товаров как продукты ИТ, стоимость которых может быстро изменяться) может измеряться в месяцах, а не в годах. Рабочая группа решила заменить окончание пункта 2 (a) следующими словами, которые должны оставаться в квадратных скобках "[принимающее Типовой закон государство указывает максимальное число лет или месяцев]";

c) в пункте 2 (d) (ii) и в других соответствующих случаях следует сохранить слово "возможная", поскольку предложенный альтернативный термин носит слишком ограничительный характер. Согласно противоположному мнению следует сохранить слово "предусматриваемая", поскольку оно способствует планированию закупок. Хотя предпочтение было отдано слову "предусматриваемая", было отмечено, что частотность предложений о направлении представлений на втором этапе не всегда возможно предусмотреть и поэтому соответствующее положение следует начать со слов "при необходимости". Было указано на то, что закупающая организация не обязана представлять информацию о частотности предложений о направлении представлений на втором этапе. Рабочая группа решила сохранить слово "предусматриваемая" и рассмотреть другие затронутые вопросы в Руководстве;

d) в пункте 2 (d) (iii) должен использоваться термин "наиболее выгодное представление". Рабочая группа согласилась с этим предложением. Она напомнила о своем решении на семнадцатой и текущей сессиях (см. пункт 39 (b) выше), согласно которому в Руководстве будут разъяснены все соответствующие случаи, объясняющие, почему Рабочая группа предпочитает использовать термин "наиболее выгодное тендерное предложение/представление/заявка" вместо термина "оцениваемое как наиболее выгодное представление", используемое в Типовом законе 1994 года;

e) такие положения, как положения в пункте 3 (b), должны фигурировать только в статье об отчете о процедурах закупок (статья 23 текущего проекта). С учетом того, что в Руководство следует включить перекрестную ссылку на статью 23 (в которой будут изложены все требования в отношении отчета), было предложено использовать гибкий подход к включению других ссылок. Согласно альтернативному мнению в данной статье следует сохранить имеющиеся положения, поскольку они предусматривают важную процессуальную гарантию, которая может быть незамечена в том случае, если она будет фигурировать только в статье 23. Рабочая группа решила сохранить пункт 3 (b) в его нынешней формулировке, однако при этом рассмотреть вопрос о сохранении на разовой основе аналогичных ссылок в других статьях Типового закона;

f) в пункте 4 ссылку на "электронное" следует исключить, а ссылку на "оборудование" следует заменить словом "средства" или аналогичным термином. Рабочая группа согласилась с этим предложением и напомнила о своем принятом ранее решении о том, что обеспокоенность в отношении

использования электронных средств связи при процедурах закупок, например обеспокоенность в отношении обеспечения безопасности, следует подробно рассмотреть в Руководстве.

56. Рабочая группа одобрила данную статью с изменениями, внесенными на текущей сессии.

Статья 54. Оформление открытого рамочного соглашения

57. Применительно к пункту 3 (а) определенная поддержка была высказана в отношении исключения слов в квадратных скобках. Другие делегации высказали мнение, что эти слова следует сохранить без квадратных скобок для обеспечения максимальной гибкости, которая, как было отмечено, может потребоваться, например, в открытых рамочных соглашениях, используемых при транснациональных закупках. В поддержку этого мнения были приведены конкретные особенности открытых рамочных соглашений. В частности, одна из делегаций указала на то, что согласно ее пониманию к рамочному соглашению могут присоединяться в любой момент не только новые поставщики, но и новые закупающие организации. Это понимание не поддержали другие делегации, которые высказали мнение, что, хотя в одной или, возможно, в нескольких правовых системах включение новых покупателей допускается, имеющееся положение основано на том понимании, что все закупающие организации определяются с самого начала. В этой связи была подчеркнута важность этой информации, способствующей принятию поставщиками решения о присоединении к рамочному соглашению. Согласно противоположному мнению, в Типовом законе следует предусмотреть возможность присоединения к рамочному соглашению новых закупающих организаций при согласии поставщиков, являющихся участниками этого соглашения.

58. В порядке альтернативы было внесено предложение разделить рассматриваемое положение таким образом, чтобы отделить закупающую организацию, которая оформила открытое рамочное соглашение, от других закупающих организаций, которые разместили заказы на закупки в рамках этого соглашения. Несмотря на мнение, согласно которому только первая закупающая организация должна рассматриваться как закупающая организация для целей Типового закона, альтернативное мнение, которое в конечном итоге возобладало, заключалось в том, что любая закупающая организация, размещающая заказ на закупки в соответствии с рамочным соглашением, фактически является закупающей организацией согласно Типовому закону. Было сочтено, что это понятие имеет важнейшее значение для того, чтобы все гарантии, имеющиеся в распоряжении поставщиков согласно Типовому закону, применялись к отношениям между поставщиками и закупающей организацией, размещающей заказ о закупках. Рабочая группа решила в надлежащее время рассмотреть вопрос об определении закупающей организации в статье 2 для обеспечения адекватного определения этого термина для процедур рамочного соглашения. Она также решила, что пункт 3 (а) следует пересмотреть, чтобы обеспечить достаточную гибкость, позволяющую участие в рамочном соглашении многих пользователей, адекватную информированность поставщиков в отношении административных

механизмов, касающихся их деятельности, и надлежащее описание участников и пользователей рамочного соглашения.

59. Рабочая группа решила сохранить пункт 7 без квадратных скобок.

60. Рабочая группа просила Секретариат пересмотреть данную статью с надлежащим учетом этих предложений и решений Рабочей группы.

Статья 55. Требования открытых рамочных соглашений

61. С учетом того, что в свете принятого ранее на текущей сессии решения Рабочей группы об использовании слова "предусматриваемая", а не слова "возможная" при схожих обстоятельствах (см. пункт 55 (с) выше) потребуется соответствующее изменение пункта 1 (d), Рабочая группа одобрила данную статью.

Статья 56. Второй этап процедуры рамочного соглашения

62. С учетом того, что в надлежащее время в пункты 4 (а) и (с), возможно, потребуется внести соответствующие изменения и что пункт 4 (b) (ix) следует исключить, Рабочая группа одобрила данную статью.

Статья 57. Недопущение существенного изменения в течение срока действия рамочного соглашения

63. Был задан вопрос в отношении уместности понятия "существенное изменение", как оно определено в проекте статьи 2. Было также высказано мнение о том, что вступительное выражение "В течение срока действия рамочного соглашения" носит слишком ограничительный характер и что положения должны охватывать всю процедуру рамочного соглашения, в частности, для того чтобы недопущение существенных изменений договора о закупках распространялось также на первый этап процедуры. Был задан вопрос о последствиях этих положений для других методов закупок, в частности, вопрос о том, означает ли отсутствие аналогичных прямых положений в других методах закупок разрешение внесения существенных изменений.

64. Было высказано сомнение в отношении предложения исключить в статье слово "закупок", которое, как было отмечено, имеет важнейшее значение для указания на тот факт, что никакие коренные изменения условий закупок не допускаются. В ответ было отмечено, что определение "существенные изменения" уже затрагивает этот аспект и что Рабочая группа в должное время рассмотрит это определение. Было также отмечено, что термин "закупки" имеет свое определение, но это определение в статье 2 не подходит для статьи 57.

65. Рабочая группа решила сохранить данную статью с учетом исключения слова "закупок", и рассмотреть в должное время определение термина "существенное изменение", приняв во внимание его предполагаемое использование в статьях 44 и 57. (Рассмотрение определения термина "закупки" см. в пунктах 96-99 ниже.)

D. Глава VIII. Обжалование (A/CN.9/WG.I/WP.71, пункты 26-27, и A/CN.9/WG.I/WP.73/Add.8)*Статья 61. Право на обжалование*

66. Рабочая группа напомнила о том, что на своей пятнадцатой сессии она одобрила данный проект статьи без изменений (A/CN.9/668, пункт 257). Рабочая группа отметила, что впоследствии эта статья была существенно изменена с учетом результатов консультаций Секретариата с экспертами.

67. В отношении данной статьи не было высказано никаких замечаний. Рабочая группа одобрила статью без изменений. Рабочая группа отметила, что было бы целесообразно разъяснить в Руководстве, что, помимо тех лиц, которые перечислены в данной статье, правом добиваться обжалования согласно главе VIII могут обладать различные государственные органы.

68. В отношении главы в целом было отмечено, что содержащиеся в ней положения должны быть направлены на обеспечение эффективного процесса обжалования и что эта глава затрагивает многие вопросы, выходящие за рамки сферы действия типового закона о закупках. Рабочая группа подтвердила свое понимание, согласно которому данная глава содержит минимальную совокупность положений, направленных на обеспечение эффективного процесса обжалования, и в связи с этим Руководство должно побуждать принимающие Типовой закон государства к включению всех положений этой главы в той мере, в какой это допускается правовой системой принимающего Типовой закон государства. Развивающаяся практика и проводимые реформы в отношении механизмов обжалования закупок направлены на обеспечение эффективности этих механизмов обжалования, и в связи с этим был отмечен вклад, который пересмотренный Типовой закон может внести в этой области.

Статья 62. Обжалование в закупающей организации или утверждающем органе

69. Рабочая группа заслушала следующие предложения:

а) вступительные слова в пункте 1 следует исключить, поскольку они излишни;

б) в Типовом законе следует предусмотреть более широкий спектр возможностей в ходе обжалования, в том числе возможность немедленного судебного обжалования (в самой высокой, а не в более низкой судебной инстанции) решения административного органа по обжалованию; любая имеющаяся процедура административного обжалования должна быть исчерпана до любого судебного обжалования и должна быть сделана ссылка на исчерпание местных средств правовой защиты. В отношении последних двух вопросов было высказано мнение, что они выходят за рамки действия Типового закона;

с) в пункте 2 (а) ссылки на положения тендерной документации фактически охватывают любые добавления, которые могут быть изданы в результате разъяснения или изменения, и этот вопрос следует разъяснить в Руководстве;

d) оговорку в конце пункта 2 (b) "при условии, что жалоба не может быть представлена после вступления в силу договора о закупках" следует исключить, поскольку эта оговорка налагает ненужное ограничение. Было высказано мнение, что в Руководстве следует разъяснить, что такая оговорка может быть уместна в некоторых правовых системах, в которых не допускается расторжения договора о закупках, однако она не пригодна для тех правовых систем, в которых этот вопрос решается по усмотрению закупающей организации;

e) в случае исключения этой оговорки следует включить дополнительную формулировку, не позволяющую поставщикам препятствовать вступлению в силу договора о закупках путем подачи жалобы непосредственно перед подписанием договора. Рабочая группа не завершила рассмотрение этого вопроса;

f) пункт 2 (b) следует увязать с положениями о периоде моратория в отношении предельных сроков подачи жалобы, а также ограничить сферу жалоб, которые могут подаваться в соответствии с этим пунктом, в частности с учетом пункта 2 (a);

g) в пункте 2 (b) следует заключить в квадратные скобки выражение "закупающая организация указывает желаемое количество дней";

h) положения должны предусматривать ответственность поставщиков в случае намеренного воспрепятствования вступлению в силу или осуществлению договора о закупках. В ответ было высказано мнение о том, что статья 65 уже предусматривает порядок регулирования необоснованных жалоб.

70. Рабочая группа просила Секретариат пересмотреть данную статью с учетом высказанных мнений.

Статья 63. Обжалование в независимом административном органе

71. Рабочая группа заслушала следующие предложения:

a) вступительную часть текста пункта 1 следует исключить;

b) поскольку вступительную часть текста пункта 5 можно толковать как разрешающую наделять административный орган ограниченными полномочиями на предоставление только одного из данных средств правовой защиты, в тексте пересмотренного Типового закона и Руководства следует разъяснить, что цель этих положений заключается в обеспечении того, чтобы административный орган был в состоянии осуществлять все эти полномочия для создания эффективной системы средств правовой защиты;

c) слова "если он не отклоняет жалобу" следует исключить из вступительных положений пункта 5 и предусмотреть возможность отклонения жалобы в качестве средства правовой защиты в перечне, содержащемся в пункте 5;

d) пункт 5 (a)-(c) следует исключить, поскольку сами по себе эти подпункты не предусматривают какие-либо средства правовой защиты, а скорее указывают на действия, которые орган обжалования обычно предпримет в ходе процесса обжалования и при предоставлении средств правовой защиты,

перечисленных в подпунктах (d), (e), (g) и (h). Противоположное мнение заключалось в том, что весь перечень средств правовой защиты, содержащийся в пункте 5, следует сохранить. В ответ на озабоченность по поводу того, что некоторые средства правовой защиты неизбежно охватывают другие перечисленные меры, было высказано мнение о том, что административный орган обжалования предоставит не все перечисленные средства правовой защиты, а только те средства, которые являются надлежащими в соответствующем случае, и что выбор будет зависеть от этапа процедур закупок, на котором осуществляется обжалование. Было внесено предложение исключить ссылку на "средства правовой защиты" во вступительных положениях пункта 5 или заменить ее выражением следующего содержания: "мер и средств правовой защиты" (вместо исключения любого средства правовой защиты, перечисленного в пункте 5). Другое смежное предложение заключалось в объединении некоторых средств правовой защиты в пункте 5;

e) пункт 5 (a) следует объединить со вступительной частью текста пункта 5 во избежание возникновения впечатления о том, что данная мера представляет собой средство правовой защиты на том же уровне, что и другие меры, перечисленные в пункте 5. Была выражена особая озабоченность в отношении полномочия определять правовые нормы или принципы, регламентирующие предмет жалобы, поскольку маловероятно, чтобы такая мера представляла собой эффективное средство правовой защиты. Альтернативное мнение заключалось в том, что пункт 5 (a) следует сохранить и, возможно, расширить, поскольку в некоторых ситуациях определение правовых норм или принципов может быть единственной мерой, которую административный орган обжалования может или должен принять;

f) термин "аннулировать" в пункте 5 (d) и (h) и в других положениях, где он используется, следует заменить другим термином, который не будет подразумевать, какими будут последствия такого действия, а в Руководстве следует разъяснить, что этот термин предназначается для охвата как последствий *ex nunc*, так и последствий *ex tunc* в зависимости от того, что является надлежащим при данных обстоятельствах и в соответствии с законодательством принимающего Типовой закон государства;

g) средство правовой защиты, указанное в конце текста пункта 5 (e) (замена решения закупающей организации решением административного органа обжалования), следует пересмотреть с учетом его сомнительной полезности и целесообразности применения в практике. Была выражена озабоченность по поводу того, что эти положения, в случае их сохранения, изменят характер административного органа обжалования из чисто надзорного органа на директивный орган, разрешая ему вмешиваться в процесс принятия решений в отношении рассматриваемого проекта в области закупок, что должно входить в исключительную сферу компетенции закупающей организации. Было отмечено, что использование этого подхода потребовало бы, чтобы административный орган обжалования обладал специалистами по вопросам, касающимся закупок, и знаниями относительно рассматриваемого проекта в области закупок, которыми в практике он обычно не обладает. В ответ было отмечено, что в некоторых системах принято предоставлять такое полномочие административному органу обжалования. Превалирующее мнение заключалось в том, чтобы сохранить эти положения в их нынешнем виде при

том понимании, что различные виды решений были приняты в ходе закупок, а административный орган обжалования должен быть в состоянии заменить те незаконные решения закупающей организации, в отношении которых административный орган обжалования обладает полномочиями и способностью для такой замены;

h) в пункте 5 (е) следует восстановить заключительную часть текста статьи 54 (3) (d) Типового закона 1994 года, в которой говорится "за исключением любого действия или решения, в результате которого договор о закупках вступает в силу". Было указано, что эта формулировка устанавливает надлежащее ограничение, не допускающее замены административным органам обжалования своего собственного решения о заключении договора о закупках. Альтернативное мнение заключалось в том, что такое ничем не обусловленное ограничение не следует устанавливать: если правовая система принимающего Типовой закон государства позволяет административному органу обжалования заменять свое собственное решение о заключении договора о закупках, эту возможность следует сохранить. В связи с этим Рабочая группа напомнила о своем решении, принятом на одной из предыдущих сессий, не включать данную формулировку в пересмотренный Типовой закон (в качестве последствия ее решения предусмотреть возможность аннулирования административным органом обжалования договора о закупках, вступившего в силу);

i) в текст пункта 5 (е) следует добавить слова "подтвердить законное решение закупающей организации или утверждающего органа, когда это применимо";

j) оба варианта в пункте 5 (f) следует сохранить, поскольку это соответствует подходу в Типовом законе 1994 года (т.е. путем изложения текста обоих вариантов 1994 года). В ответ на это была сделана ссылка на ход рассмотрения Рабочей группой вопроса о компенсации за предполагаемые расходы. С учетом озабоченности, выразившейся на предыдущих сессиях, относительно разрешения принимать решения о выплате компенсации за предполагаемые расходы, например относительно деструктивного воздействия этого на процедуры закупок, возобладало мнение о том, что первую формулировку в квадратных скобках в тексте пункта 5 (f) следует сохранить (при сохранении слова "ограничивается" вместо слов "может ограничиваться"), и относительно ограничения компенсации расходами на подготовку тендерной заявки или иного представления или расходами, касающимися жалобы, или же и теми, и другими расходами. Было отмечено, что в Руководстве следует указать, что этот подход будет поддерживать процесс оперативного и эффективного административного обжалования, но не исключает возможность истребования предполагаемых расходов с помощью судебного иска (или процедур в административных органах обжалования, если это допускает правовая система принимающего Типовой закон государства, или иска на основании договора, который был исполнен или исполнение которого началось). Было отмечено, что последнюю точку зрения следует выделить в тексте Руководства, посвященном пункту 5 (f), и в тексте Руководства, касающемся статьи 66 об обжаловании в судебном порядке;

k) подпункт (f) следует поместить в конец перечня, содержащегося в пункте 5, с тем чтобы разъяснить, что эти положения предназначены для

охвата как жалоб, поданных до вступления в силу договора о закупках, так и жалоб, направленных впоследствии;

l) следует вновь рассмотреть целесообразность включения средства правовой защиты, указанного в пункте 5 (h), в законодательство о закупках. В ответ было отмечено, что этому средству правовой защиты может быть придан факультативный характер. Против этого предложения были высказаны возражения как потому, что перечень средств правовой защиты является перечнем возможных средств правовой защиты, так и потому, что эти положения считаются существенно важными в качестве части эффективной системы обжалования. В связи с этим Рабочая группа напомнила о своем решении, принятом на ее предыдущей сессии, отказаться от подхода, использовавшегося в Типовом законе 1994 года, который не содержал положения о том, что административный орган обжалования может аннулировать договор о закупках после его вступления в силу;

m) вопрос об установлении предельного срока для любого расторжения договора о закупках административным органом следует рассмотреть либо в Типовом законе, либо в Руководстве. В этой связи было отмечено, что все другие средства правовой защиты связаны с этапами процесса закупок, предшествующими вступлению договора о закупках в силу, и таким образом ограничены во времени, а возможность расторжения договора о закупках, как представляется, такого ограничения не имеет;

n) в конце перечня в пункте 5 следует добавить следующую формулировку: "и [указать название административного органа] принимает решения в соответствии со сложившимися обстоятельствами";

o) во всей главе следует использовать термин "независимый административный орган по обжалованию", а не просто термин "административный орган по обжалованию". Была высказана обеспокоенность в связи с тем, что за исключением изменения названия главы 63 в проекте пересмотренного Типового закона не предусмотрены никакие положения, обеспечивающие независимость административного органа по обжалованию. Были высказаны мнения о том, что положения данной статьи должны содержать по крайней мере минимальные требования, обеспечивающие независимость этого органа (например, касающиеся его состава, формирующегося таким образом, чтобы его члены были независимы от соответствующего правительства). Согласно альтернативному мнению, которое в конечном итоге возобладало, в Типовом законе следует зафиксировать принцип независимости административного органа по обжалованию, но не определять порядок обеспечения такой независимости при том понимании, что в различных правовых системах для этого имеются различные способы в зависимости от сложившихся обстоятельств и что эти вопросы будут рассмотрены в Руководстве.

72. Рабочая группа решила, что некоторые из вышеуказанных мнений следует отразить в пункте 5 и изменить его следующим образом:

"[Указать название административного органа] может определять правовые нормы или принципы, регламентирующие предмет жалобы и имеет право совершать одно или несколько из следующих действий:

a) [исключен];

b)-(d) [без изменений, за исключением замены слова "аннулировать" в подпункте (d) более приемлемым термином и включения в Руководство сопроводительного разъяснения такого термина];

e) пересмотреть незаконное решение закупающей организации или утверждающего органа, когда это применимо, или принять свое собственное решение вместо такого решения [, за исключением любого действия или решения, в результате которого договор о закупках вступает в силу] или подтвердить законное решение закупающей организации или утверждающего органа, когда это применимо; [с включением в Руководство указания на то, что текст в квадратных скобках может быть опущен в тех принимающих Закон государствах, в которых допускается замена договора о закупках административным органом по обжалованию];

f) [перенесен в конец перечня с изменениями, принятыми на сессии];

g) [без изменений];

h) [без изменений, за исключением замены слова "аннулировать" другим более приемлемым термином и включения в Руководство сопроводительного разъяснения];

i) отклонить жалобу;

j) потребовать выплаты компенсации за любые разумные расходы, понесенные поставщиком или подрядчиком, представившим жалобу в связи с процедурами закупок в результате незаконного действия или решения закупающей организации или утверждающего органа, когда это применимо, или использованной им незаконной процедуры и за любые понесенные потери или ущерб, который ограничивается расходами на подготовку представления либо расходами, связанными с жалобой либо с суммой всех таких расходов; и [указать название административного органа] принимает решение в соответствии со сложившимися обстоятельствами".

73. Согласно пониманию Рабочей группы в сопроводительном тексте Руководства будет подчеркнута, что изложенный в пункте 5 перечень мер является минимальным набором мер, которые должны приниматься административным органом по обжалованию в соответствии со сложившимися обстоятельствами для обеспечения эффективного и независимого административного обжалования. В этой связи предполагается, что принимающее Закон государство включит в него все перечисленные меры, за исключением тех из них, которые противоречат конституции или другим законам государства. Рабочая группа также отметила, что в тексте Руководства будет указано, что цель последнего выражения, добавленного к положениям пункта 5 заключается в обеспечении эффективного процесса обжалования.

Статья 64. Некоторые правила, применимые в отношении процедур обжалования в соответствии со статьями [62 и 63]

74. Рабочая группа напомнила о том, что на своей пятнадцатой сессии она одобрила данный проект статьи с внесенными на этой сессии изменениями (A/CN.9/668, пункты 267-268), однако отложила рассмотрение возможных исключений из положений о раскрытии информации (A/CN.9/668, пункт 131). Было отмечено, что впоследствии в июле 2009 года неофициальная редакционная группа предложила внести изменения и добавить в пункт 3 в квадратных скобках для дальнейшего рассмотрения выражение "и право просить о том, чтобы такие процедуры осуществлялись публично" для учета, в частности, высказанных опасений относительно соображений национальной обороны и безопасности, а также других оснований, оправдывающих исключения из действия требования о публичном раскрытии информации. Рабочая группа отметила, что некоторые положения данной статьи подверглись дальнейшим изменениям с учетом результатов консультаций между Секретариатом и экспертами, в частности в отношении исключений из положений о раскрытии информации на основании конфиденциальности, и итогов обсуждения Рабочей группы на ее пятнадцатой сессии (A/CN.9/668, пункт 267 (b)).

75. Рабочая группа решила: а) использовать во всей главе термин "жалоба", а не термин "претензия" для обеспечения единообразия; б) сохранить выражение в квадратных скобках в пункте 3 без квадратных скобок при том понимании, что эти положения следует рассматривать вместе с положениями пункта 6, которые разрешают органу по обжалованию отказать в праве требовать публичности процедур на основании соображений конфиденциальности; с) заменить заключительное выражение пункта 3 выражением "и права представлять доказательства, включая заслушивание свидетелей"; и d) сохранить пункт 7 без квадратных скобок, который должен обеспечить надлежащую гласность и полноту отчета о процедурах закупок. Было отмечено, что статья 23 (1) (г) должна быть приведена в соответствие с пунктом 7 требовать включения в отчет о процедурах закупок не краткого изложения решения, а всего решения.

76. Рабочая группа одобрила данную статью с изменениями, принятыми на текущей сессии.

Статья 65. Приостановление процедур закупок

77. Рабочая группа напомнила о том, что на своей пятнадцатой сессии она одобрила без изменений данный проект статьи, основанный на статье 56 Типового закона 1994 года (A/CN.9/668, пункт 269).

Пункт 1

78. Рабочая группа заслушала следующие предложения:

а) в вводных положениях пункта 1 следует уточнить, какому органу по обжалованию представляется жалоба, опираясь при этом на положения статьи 56 (1) Типового закона 1994 года (путем включения перекрестной ссылки на соответствующие статьи, в соответствии с которыми представляются жалобы). Был затронут вопрос о том, достаточно ли будет

указать перекрестные ссылки на статьи 62 и 63 без перекрестной ссылки на статью 66;

b) из пункта 1 (а) следует исключить ссылку на "произвольную жалобу", поскольку она является излишней в том смысле, что жалоба, удовлетворяющая другому элементу условий, не может быть произвольной. Согласно альтернативному мнению понятие "произвольная жалоба" следует сохранить, поскольку на практике могут иметь случаи подачи явно неприемлемых жалоб, которые должны немедленно отклоняться и содержание которых не следует рассматривать для подтверждения того, что они не могут быть удовлетворены;

c) следует рассмотреть целесообразность использования вместо термина "произвольная" какого-либо альтернативного термина, лучше передающего желаемый смысл и охватывающего жалобу, преследующую цель воспрепятствовать процессу. Рабочая группа решила временно использовать термин "явно необоснованная жалоба";

d) пункт 1 (а) следует изменить следующим образом:

"1) Представление жалобы приостанавливает процедуры закупок на срок, подлежащий определению органом по обжалованию:

a) при условии, что:

i) жалоба содержит заявление, содержание которого, если оно доказано, подтверждает, что поставщик или подрядчик понесет серьезный ущерб в случае отсутствия такого приостановления;

ii) жалоба не является явно необоснованной, и поэтому существует вероятность ее удовлетворения;

iii) принятие решения о приостановлении не нанесет чрезмерного ущерба закупающей организации или другим поставщикам или подрядчикам;"

e) в качестве альтернативы пункт 1(а) следует изменить следующим образом:

"1) Представление жалобы приостанавливает процедуры закупок на срок, подлежащий определению органом по обжалованию:

a) при условии, что жалоба не является явно необоснованной и содержит заявление, содержание которого, если оно доказано, подтверждает, что:

i) поставщик или подрядчик понесет серьезный ущерб в случае отсутствия такого приостановления;

ii) существует вероятность удовлетворения данной жалобы; и

iii) принятие решения о приостановлении не нанесет чрезмерного ущерба закупающей организации или другим поставщикам или подрядчикам;"

f) вопросы заявлений с целью мошенничества, которые могут включаться в соответствии с пунктом 1(a), должны регулироваться другими отраслями права.

79. В связи с предлагаемыми альтернативными формулировками пункта 1(a) были высказаны сомнения, поскольку они не устраняют вышеупомянутую чрезмерность положений: если по внешним признакам жалоба является явно необоснованной, она не может быть удовлетворена. После последующего рассмотрения этого вопроса Секретариату было предложено изменить текст пункта 1 для отражения следующих принципов:

a) процедуры закупок автоматически не приостанавливаются, если по внешним признакам жалоба является явно необоснованной;

b) если по внешним признакам жалоба не является явно необоснованной, то эта жалоба должна содержать заявление о том, что поставщик или подрядчик понесет серьезный ущерб в случае отсутствия приостановления и что существует вероятность ее удовлетворения. Поставщик несет бремя подтверждения содержания такого заявления или представления соответствующих доказательств;

c) если закупающая организация желает оспорить автоматическое приостановление согласно подпункту (a) или намерена не применять приостановление в ситуациях, указанных в пункте (b) выше, то она несет бремя доказывания того, что такое приостановление нанесет или нанесло чрезмерный ущерб закупающей организации или другим поставщикам или подрядчикам и что имеются условия, предусмотренные в статье 65 (1) (b). Была также высказана оговорка в отношении способности закупающей стороны вообще оспаривать любое автоматическое приостановление;

d) в положениях следует четко указать, кто должен делать заявление и подтверждать или доказывать наличие условий, предусмотренных в пунктах (a)-(c) выше.

Сноски 16 и 17

80. В связи со сноской 16 Рабочей группе было предложено рассмотреть вопрос о том, должно ли иметь место дальнейшее непродолжительное приостановление процедур закупок после вынесения решения по жалобе для предоставления возможности обжалования этого решения, а также вопрос о том, кто и на каких основаниях определяет, удовлетворяет ли жалоба требованиям, установленным в подпункте 1 (a). Было предложено рассмотреть эти вопросы в пункте 2.

81. Поддержку получило мнение об отражении содержания этой сноски и сноски 17 только в Руководстве. В связи с этим было также высказано предложение о переносе пункта 2 в Руководство. Рабочая группа не согласилась с этим предложением.

Пункт 4

82. Рабочая группа решила сохранить пункт 4 без квадратных скобок.

Статья 56 (2) Типового закона 1994 года

83. Рабочая группа напомнила о том, что на своей четырнадцатой сессии она решила не включать положения статьи 56 (2) в пересмотренный Типовой закон ввиду включения положения о периоде ожидания ((A/CN.9/664, пункт 71). Рабочая группа напомнила также о том, что проект статьи 20 (3) предусматривает, что при определенных условиях период ожидания может не применяться. С учетом этого обстоятельства Рабочая группа рассмотрела вопрос о том, следует ли вновь включить в пересмотренный Типовой закон положения статьи 56 (2). Несмотря на поддержку этого предложения, было высказано мнение о том, что вновь включенные положения должны применяться только в отсутствие положения о периоде ожидания.

84. Рабочая группа решила восстановить в пересмотренном Типовом законе положения статьи 56 (2), поместив их после пункта 2 статьи 65 без ссылки на период ожидания.

Сроки подачи жалоб

85. Была высказана обеспокоенность в связи с неопределенностью сроков подачи жалоб, установленных в соответствии со статьями 62 и 63 (и связанного с ними периода, в течение которого возможно приостановление действия договора о закупках). Рабочей группе было предложено рассмотреть вопрос об установлении разумных сроков, по истечению которых жалобы не должны приниматься.

86. После обсуждения Рабочая группа просила Секретариат переработать соответствующие положения, предусмотрев в них срок представления жалоб, который в свою очередь определяет период, в течение которого возможно приостановление действия договора о закупках. Было высказано мнение, что момент, с которого начинается отсчет такого срока должен быть увязан с моментом публикации решения о заключении договора, когда такая публикация требуется, или иным образом с момента уведомления поставщиков или подрядчиков о решении о заключении договора в соответствии со статьей 20 (10). Было также высказано мнение о том, что определение конкретного срока должно быть оставлено на усмотрение принимающих Закон государств, равно как и решение вопроса о периоде ожидания, и что внимание принимающих Закон государств следует обратить на необходимость согласования всех соответствующих сроков, определение которых оставлено на их усмотрение во всем Типовом законе. Рабочая группа отложила рассмотрение этих же вопросов в контексте безрезультатных закупок (т.е. закупок не приведших к заключению договора о закупках).

87. Была высказана обеспокоенность в связи с тем, что в Типовом законе не указано, должны ли сроки указываться в календарных или рабочих днях. Секретариату было предложено четко указать на рабочие или календарные дни при переработке соответствующих положений и разъяснить в Руководстве, что рабочие дни должны использоваться применительно к непродолжительному периоду времени.

88. Рабочая группа одобрила данную статью с изменениями, внесенными на текущей сессии.

Статья 66. Обжалование в судебном порядке

89. Рабочая группа напомнила о том, что на своей пятнадцатой сессии она одобрила этот проект статьи, который основывается на статье 57 Типового закона 1994 года, без изменений (A/CN.9/668, пункт 269).

90. Было высказано предложение о том, чтобы расширить эту статью для обеспечения большей эффективности ее положений путем отражения содержания статей 62-65, в частности, положений, обеспечивающих надлежащий процесс и прозрачность, положений об имеющихся средствах правовой защиты и положений, касающихся приостановления процедур закупок или же вступления в силу или исполнения договора о закупках. В отношении этого предположения были высказаны оговорки, поскольку такого рода вопросы будут регулироваться или предназначены для регулирования отдельной совокупностью правовых норм в принимающих Типовой закон государствах, причем таким образом, чтобы это не подрывало независимости судебной власти. Было также отмечено, что некоторые положения статей 62 и 65 не будут надлежащими или применимыми в контексте обжалования в судебном порядке. Рабочая группа подчеркнула, что более широкие полномочия судов не следует непреднамеренно ограничивать (например, полномочия выносить решения о выплате компенсации за предполагаемые расходы или принятии обеспечительных мер). В качестве иного варианта было предложено изменить формулировку этой статьи, с тем чтобы она отражала требования Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции² (Конвенция против коррупции). Кроме того, был поставлен вопрос о том, не следует ли рассмотреть только в Руководстве способы обеспечения эффективного обжалования в судебном порядке.

91. Была выражена озабоченность по поводу того, что некоторые страны не будут признавать процедуры, предусмотренные статьями 63-65, как указано в сноске к статье 63, и будут предусматривать только обжалование в судебном порядке. Было отмечено, что в связи с этим встроенные в эти статьи гарантии могут и не обеспечиваться в некоторых правовых системах. Было высказано соображение о том, что эти гарантии должны обеспечиваться в процессе обжалования в судебном порядке в том случае, если статьи 61-65 не будут приняты.

92. Рабочая группа просила Секретариат включить в главу VIII дополнительные положения в интересах тех стран, в которых не будут приняты статьи 62-65 и которые будут обеспечивать наличие надлежащих гарантий, предусмотренных в этих статьях, в процессе обжалования в судебном порядке.

93. Было высказано предположение о том, что положения Руководства, касающиеся главы VIII, должны содержать отсылку к применимым положениям Конвенции против коррупции. Кроме того, было отмечено, что, как указано в сноске 21 в документе A/CN.9/WG.I/WP.73/Add.2, эти положения Руководства должны применяться, с учетом норм других отраслей права и интересов других органов, если обжалование было обусловлено, например, мошенничеством или коррупционным деянием (включая необходимость

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 2349, No. 42146.

предупредить соответствующие органы, с тем чтобы обеспечить принятие надлежащих мер).

Е. Глава I. Общие положения (A/CN.9/WG.I/WP.73/Add.1 и 2)

Преамбула

94. Была выражена озабоченность по поводу формулировки пункта (b) в отношении государственной принадлежности, которая может указывать на общую поддержку конкуренции на национальном уровне, а не конкуренции на международном уровне. В связи с этим было предложено исключить слова "особенно, где это возможно, участия поставщиков и подрядчиков" из текста этого пункта. Рабочая группа согласилась с этим предложением.

Название и статья 1

95. В отношении названия и статьи 1 проекта не было высказано каких-либо замечаний.

Статья 2. Определения

"Существенное изменение"

96. Была выражена озабоченность по поводу того, что данное определение не касается одного из основных рисков внесения существенного изменения – риска того, что может затрагиваться целая совокупность потенциальных поставщиков. Было предложено пересмотреть это определение, с тем чтобы обеспечить учет такого последствия.

97. Было отмечено, что в результате обсуждения на нынешней сессии пересмотренный Типовой закон будет запрещать любое существенное изменение в контексте статьи 44 (последовательные переговоры) и статьи 57 (процедуры рамочных соглашений). Была выражена озабоченность в связи с тем, что такое запрещение не предусматривается в статье 14 (разъяснения и изменения тендерной документации). Был поставлен вопрос в отношении возможных последствий в случае внесения в процесс закупок существенного изменения в ходе изменения тендерной документации. Рабочей группе было предложено рассмотреть следующие варианты:

а) установление общего запрещения внесения в процессе процедур закупок любого существенного изменения, которое касалось бы всех методов закупок с весьма ограниченным числом исключений, например запроса предложений с проведением диалога (статья 43). Согласно возникшему пониманию в таких случаях внесение любого существенного изменения должно вести к новым закупкам;

б) допущение существенного изменения при условии, что такого рода изменения будут обнародованы или информация о них будет распространена таким же образом, как и первоначальная тендерная документация. Была отмечена необходимость использовать более гибкий подход в отношении некоторых методов закупок, например процедуры с проведением диалога (статья 43).

98. Рабочая группа согласилась в том, что было бы трудно сформулировать одно определение мер, которые могут быть сопряжены с внесением какого-либо существенного изменения и которые относились бы ко всем ситуациям, когда запрещение внесения существенного изменения оправдано. Рабочая группа просила Секретариат пересмотреть это определение, с тем чтобы оно предусматривало, что существенным изменением является любое изменение, касающееся любого аспекта закупок и имеющее последствия, указанные в заключительной части текста этого определения. Кроме того, текст статьи 14 и, если это необходимо, других статей Типового закона следует пересмотреть для обеспечения того, чтобы факт внесения существенного изменения был обнаружен вышеуказанным образом (или чтобы эти положения требовали проведения новых закупок, если это необходимо). Связанное с этим замечание заключалось в том, что положения статьи 14 (2) должны содержать перекрестную ссылку на статью 13 бис (3), с тем чтобы любое дополнение, изменяющее тендерную документацию, направленную закупающей организацией, вело к соответствующему продлению срока направления представлений.

99. Секретариату было также предложено рассмотреть возможность отражения в тексте Руководства того, что "существенное изменение" имеет место тогда, когда по причинам обеспечения конкуренции, эффективности и справедливости или по каким-либо иным причинам закупки должны быть открыты вновь вследствие того, что характер закупок – например, закупаемых товаров или услуг – изменился столь существенным образом, что первоначальная конкуренция не обеспечивает справедливым образом информированности возможных участников торгов или иных сторон о подлинных требованиях правительства. Внимание Рабочей группы было обращено на то, что вопрос о существенном изменении договора о закупках в ходе обсуждения не рассматривался и поэтому открыт для обсуждения.

"Предквалификационная документация"

100. Было решено сохранить это определение в тексте без квадратных скобок.

"Закупки"

101. Секретариату было предложено вновь рассмотреть выражение "любыми способами".

"Закупающая организация"

102. Было предложено внести в это определение изменение, с тем чтобы разрешить нескольким организациям становиться сторонами рамочного соглашения. Альтернативное предложение предусматривало внесение изменения в определение "публичных закупок", с тем чтобы предусмотреть такую возможность. Согласно возникшему пониманию вопрос о нескольких закупающих организациях имеет значение не только в контексте рамочных соглашений.

103. Была высказана оговорка в отношении изменения определения "публичных закупок" с этой целью. Была отмечена основная цель этого определения, заключающаяся в том, чтобы подчеркнуть, что Типовой закон

касается публичных закупок, а не частных закупок. Рабочая группа решила принять первое предложение, приведенное в пункте 102 выше. Было также решено исключить из определения "закупающей организации" слова "в данном государстве", с тем чтобы предусмотреть возможность транснациональных закупок.

"Социально-экономическая политика"

104. Необходимость сохранения этого определения была поставлена под сомнение. Была выражена озабоченность по поводу того, что его формулировка составлена в чрезмерно широких выражениях и допускает учет практически любой политики в качестве социально-экономической политики государства. Альтернативное мнение заключалось в том, что это определение следует сохранить, поскольку в нем устанавливается важная гарантия того, что социально-экономическая политика будет определена в законодательстве.

105. Были внесены предложения исключить слова в квадратных скобках и слова "и иную". Была выражена поддержка этих двух предложений. В ответ на выраженную озабоченность по поводу исключения слов "и иную" был поставлен вопрос о том, какую иную политику, кроме природоохранной, социальной или экономической политики, предполагается охватить. При том понимании, что это определение призвано охватить и политику, политического, а также природоохранного, социального или экономического характера, и что ее проведение в ходе закупок следует разрешить, при условии, что требование в отношении прозрачности в случае установления такой политики в законодательстве или нормативных актах будет выполнено, возобладало мнение о том, что слова "и иную" следует сохранить в тексте этого определения.

106. Рабочая группа решила сохранить данное определение, включая слова "и иную" и без таковых в квадратных скобках. Было решено, что в Руководстве следует разъяснить, что ссылка на иную социально-экономическую политику в определении не призвана носить открытый характер, а скорее охватывает ту политику, которая установлена в законодательстве принимающего Типовой закон государства, и ту политику, которая может быть обусловлена таким международно-правовым регулированием, как контртеррористические меры Совета Безопасности Организации Объединенных Наций или установленные им режимы санкций.

107. Рабочая группа также ознакомилась с замечанием о том, что практика в некоторых странах показывает, что обычно более чем один орган в государстве обладает полномочиями устанавливать социально-экономическую политику. Секретариату было предложено пересмотреть содержащиеся в сноске 16 замечания (существо которых может быть отражено в Руководстве) с учетом информации об этих видах практики.

"Привлечение"

"Прямое привлечение"

108. Члены Рабочей группы разошлись во мнениях по поводу того, следует ли сохранить слова "на исключительной основе" в этом определении. После обсуждения Рабочая группа решила исключить эти слова.

"Период ожидания"

109. Было предложено заменить выражение "предполагаемое решение" выражением "предполагаемое решение об акцепте" и исключить остальную часть текста этого определения. Была выражена озабоченность в связи с данным предложением, поскольку в нем игнорируется возможность того, что закупающая организация может принять решение о заключении договора о закупках на основании следующего выигравшего представления или может отменить закупки на условиях, установленных в Типовом законе.

110. Секретариату было предложено согласовать это определение со статьей 20 (2), с тем чтобы более точно отразить предполагаемое значение данной статьи.

"Выигравшее представление"

111. Было решено исключить это определение.

"Другие определения"

112. В отношении других определений, содержащихся в этой статье, не было высказано каких-либо замечаний.

Статья 3. Международные обязательства данного государства, касающиеся закупок [и межправительственные соглашения в пределах (данного государства)]

113. Согласно возникшему пониманию в Руководстве будут разъяснены ссылки на международные договоры и их последствия для внутреннего осуществления настоящего Закона; в частности могут быть применимыми более жесткие требования, однако международные обязательства не должны использоваться в качестве предлога для несоблюдения основных гарантий согласно Типовому закону.

Статья 4. Подзаконные акты о закупках

114. В отношении этой статьи не было высказано каких-либо замечаний.

Статья 5. Опубликование правовых документов

115. Была выражена озабоченность в связи с заключительной частью текста пункта 2, в которой говорится "и при необходимости обновляются". Рабочая группа решила исключить эти слова.

Статья 6. Информация о возможных предстоящих закупках

116. В отношении этой статьи не было высказано каких-либо замечаний.

Статья 7. Сообщения в процессе закупок

117. Были высказаны предложения разъяснить в сопроводительном тексте Руководства, что: а) в отношении закупок, содержащих конфиденциальную информацию, конфиденциальная информация может быть включена в приложение к тендерной документации, которая, в отличие от остальной части

тендерной документации, не будет носить публичный характер; а b) средства передачи сообщений могут изменяться путем издания добавления к первоначальной тендерной документации.

Статья 8. Участие поставщиков или подрядчиков

118. Рабочая группа заслушала следующие предложения в отношении пункта 1 (а):

а) ссылка должна быть не на "подзаконные акты о закупках", а на "законодательство", поскольку в некоторых правовых системах подзаконные акты о закупках могут отсутствовать;

б) данный подпункт следует переработать или исключить, чтобы не создавать автоматическое право прибегать к внутренним закупкам в случае закупок невысокой стоимости. Было высказано мнение о том, что ограничение конкуренции можно обеспечить за счет применения разрешенных в Типовом законе мер социально-экономической политики и что цель этих положений заключается в создании возможностей для более эффективных закупок при отсутствии международной конкуренции. Было также высказано мнение о том, что данное положение противоречит целям Типового закона, заключающимся в содействии международной конкуренции. В поддержку этого мнения было отмечено, что в противном случае рассматриваемые положения приведут к созданию несправедливого или неравного режима и отрицательно скажутся на свободе возможностей и участия;

с) подпункт следует сохранить в нынешней редакции, поскольку многие системы, в том числе Всемирный банк, предусматривают использование внутренних закупок, а меры по открытию рынков для иностранных поставщиков или подрядчиков принимаются не во всех странах. Было также отмечено, что если предложенные изменения придадут положениям необоснованно ограничительный характер, то они просто будут игнорироваться принимающими Закон государствами;

д) подпункт следует переработать для достижения более эффективного соотношения между целью содействия конкуренции и признанием суверенного права на использование системы закупок для содействия развитию и предпринимательству на местном уровне. Рабочая группа напомнила о том, что один из руководящих принципов при формулировании положения статьи 8 заключался в том, что государство имеет ничем не ограниченное право использовать закупки для содействия своей политике в социально-экономической и других сферах в той мере, в какой эта политика известна и гласно осуществляется в ходе всего процесса закупок;

е) подпункт следует сохранить и разъяснить в Руководстве, что понимается под закупками невысокой стоимости, с тем чтобы не допустить ситуации, когда принимающее Закон государство будет стремиться установить высокий порог для исключения большей части своих закупок из сферы международной конкуренции. Было отмечено, что пороговый уровень для закупок невысокой стоимости будет неодинаков и что установить единый пороговый уровень для всех принимающих Закон государств будет

невозможно. Вместе с тем Руководство должно способствовать общему пониманию того, что означает низкая стоимость;

f) положение подпункта следует пересмотреть, включив в него требование об учете как низкой стоимости закупок, так и предполагаемого отсутствия трансграничной заинтересованности в участии в соответствующих закупках, опираясь при этом на положения статьи 23 Типового закона 1994 года. Было обращено внимание на тот факт, что соответствующие положения текста 1994 года преследовали цель разъяснить, что даже если закупающая организация организует международный конкурс, никакого международного участия не будет в отсутствие заинтересованности со стороны иностранных поставщиков или подрядчиков;

g) восстановление положений Типового закона 1994 года позволит устранить безоговорочное запрещение участия иностранных поставщиков в закупках невысокой стоимости. Было высказано мнение, что иностранным поставщикам следует разрешить участвовать в таких закупках, если они того желают, однако (следуя подходу Типового закона 1994 года) закупающая организация не обязана применять определенные процедуры, имеющие отношение только к международным закупкам (например, публиковать приглашение к участию в торгах в газете, имеющей широкое международное распространение, на одном из языков, обычно используемых в международной торговле).

119. В отношении других пунктов текста Рабочая группа заслушала следующие предложения:

a) пункт 1 (b) должен касаться социально-экономической политики государства. Согласно противоположному мнению данное положение, основанное на аналогичных положениях Типового закона 1994 года, следует сохранить без изменений;

b) пункт 2 должен гласить "За исключением случаев, когда это требуют или разрешают", с тем чтобы охватить возможность отстранения от участия в закупках из-за наличия запрещения;

c) пункт 4 следует включить без квадратных скобок.

120. Рабочая группа решила: i) пересмотреть пункт 1 (a) с учетом текста статьи 23 Типового закона 1994 года; ii) сохранить пункт (b) без изменений; iii) переработать пункт 2 в соответствии с высказанными предложениями; iv) сохранить пункт 4 без квадратных скобок; и v) вновь рассмотреть вопрос о необходимости определения мер социально-экономической политики.

Статья 9. Квалификационные данные поставщиков и подрядчиков

121. В отношении вступительного выражения в пункте 2 в квадратных скобках были высказаны разные мнения о необходимости восстановления формулировки 1994 года. Рабочая группа просила Секретариат объединить формулировку 1994 года с нынешним текстом.

122. Рабочая группа согласилась с предложением исключить из пункта 2 (i) ссылку на применимые этические принципы и иные нормы, которые следует

изложить в виде отдельного требования, не связанного со способностью исполнить договор о закупках.

123. Предложение о замене в пункте 4 слова "излагается" словом "указывается" не получило поддержки. В порядке обоснования этого предложения было отмечено, в частности, что в некоторых правовых системах стандартные квалификационные требования указываются в подзаконных актах о закупках, а в предквалификационную документацию включаются перекрестные ссылки на эти подзаконные акты вместо повторного воспроизведения требований. Вместе с тем было отмечено, что для обеспечения прозрачности и равного режима Типовой закон обязывает излагать все требования в тендерной и предквалификационной документации. Было высказано мнение о том, что в Руководстве указать, что содержащиеся в пункте 4 требования будут соблюдены, если в предквалификационную и тендерную документацию будут включены ссылки на квалификационные требования, изложенные в источниках, которые являются прозрачными и легко доступными.

Статья 10. Правила, касающиеся описания объекта закупок и положений и условий договора о закупках или рамочного соглашения

124. Рабочая группа просила Секретариат рассмотреть вопрос об изменении в пункте 2 широкой ссылки на "препятствие" участию поставщиков или подрядчиков в процедурах закупок. Было также решено, что в пункте 5 (b) должна содержаться ссылка на стандартные положения и условия.

125. В ответ на предложение о придании пункту 3 предписывающего характера было отмечено, что не все перечисленные элементы должны обязательно включаться в описание предмета закупок. Было предложено отметить в Руководстве, что описание должно быть достаточно точным.

Статья 11. Правила, касающиеся критериев и процедур оценки

126. В отношении данной статьи никаких замечаний высказано не было.

Статья 12. Правила, касающиеся оценки стоимости закупок

127. Было достигнуто понимание в отношении того, что в Руководстве будет разъяснено, что оценки предназначены для внутреннего использования закупающей организацией и не должны раскрываться поставщикам.

Статья 13. Правила, касающиеся языка документации

128. В отношении данной статьи никаких замечаний высказано не было.

Статья 13 бис. Правила, касающиеся порядка, места и срока подачи заявок на предквалификационный отбор или представлений

129. Рабочая группа решила, что в сопроводительном тексте Руководства должно быть указано, что: i) механизм направления представлений должен быть разумно доступным для поставщиков; ii) в подзаконных актах о закупках должен быть указан минимальный срок направления представлений для каждого метода закупок (в этой связи делается ссылка на положение

статьи XI (2) СПЗ ВТО, согласно которой для открытия процедур требуется срок не менее 40 дней; iii) такой срок должен быть достаточно продолжительным при международных и сложных закупках, с тем чтобы поставщики имели разумное время для подготовки своих представлений; и iv) в Руководстве и подзаконных актах о закупках следует рассмотреть случаи сбоев в электронном направлении представлений и вопросы распределения рисков.

Статья 14. Разъяснения и изменения тендерной документации

130. Рабочая группа напомнила о своем принятом ранее на сессии решении в отношении статьи 14 (см. пункты 97 и 98 выше), в частности о том, что в пункт 2 следует включить ссылку на статью 13 бис (3) и о том, что в этой статье следует рассмотреть вопрос о существенном изменении тендерной документации.

Статья 15. Обеспечение тендерной заявки и

Статья 16. Предквалификационные процедуры

131. Данные статьи были приняты с изменениями пунктов (3) (g) и (h) статьи 16 для отражения принятых ранее Рабочей группой решений по аналогичным положениям, содержащимся в статье 43 (см. пункт 22 (b) выше).

Статья 17. Отмена закупок

132. Было высказано мнение о том, что в пункт 1 следует включить ссылку на отмену по достаточным причинам с разъяснением в Руководстве, в чем могут заключаться такие причины, например общественные интересы. Рабочая группа напомнила о том, что на предшествующих сессиях она обстоятельно рассмотрела этот вопрос и пришла к компромиссу, воплощенному в нынешнем проекте, призванном обеспечить закупающей организации гибкость в вопросе отмены закупок, но предусматривающем в пункте 3 этой статьи ответственность закупающей организации за необоснованную отмену закупок.

133. Формулировку в квадратных скобках в пункте 1 было предложено сохранить без квадратных скобок. Согласно другому предложению эту формулировку следует сохранить с добавлением выражения "или впоследствии, как это прямо предусмотрено в Типовом законе". В этой связи была упомянута статья 20 (8). Вместе с тем было подчеркнуто, что между статьями 17 и 20 (8) имеется различие, заключающееся в том, что в соответствии со статьей 17 отмена закупок может происходить по усмотрению закупающей организации, а в соответствии со статьей 20 такая отмена может иметь место в случае неподписания выигравшим поставщиком договора о закупках или непредставления им обеспечения исполнения договора (требования, которые должны быть указаны в тендерной документации). Рабочая группа просила Секретариат пересмотреть в связи с этим данные положения для обеспечения соответствия рассматриваемых положений.

134. Было решено сохранить в пункте 2 слова в квадратных скобках без квадратных скобок.

Статья 18. Отклонение представлений с аномально заниженной ценой

135. Данная статья была принята с сохранением положений без квадратных скобок.

Статья 19. Отстранение поставщика или подрядчика от участия в процедурах закупок на основании подкупа со стороны поставщика или подрядчика, несправедливого конкурентного преимущества или коллизии интересов

136. Было высказано мнение о том, что в Руководстве следует сослаться на применимые международные правила, касающиеся коррупционной практики, разъяснить, что такие правила будут развиваться и далее, и призвать принимающие Закон государства рассмотреть применимые стандарты во время принятия Типового закона. В Руководстве следует также подчеркнуть, что данная статья направлена на обеспечение соответствия с международными стандартами и признания незаконной любой коррупционной практики, независимо от ее формы и определения.

137. Данная статья была принята с сохранением положений в квадратных скобках без квадратных скобок.

Статья 20. Акцент выигравшего представления и вступление в силу договора о закупках

138. В отношении двух альтернативных вариантов, изложенных в пункте 2 (с), было предложено объединить их или сохранить первый из них (с разъяснением в Руководстве, что соответствующий период должен быть разумно продолжительным). Рабочая группа согласилась со вторым предложением (сохранить первый альтернативный вариант в тексте с надлежащим разъяснением в Руководстве) и одобрила пересмотренный текст статьи, сохранив положения пункта 3 (с) без квадратных скобок.

Статья 21. Публичное уведомление о решениях о заключении договоров о закупках и рамочных соглашениях

139. В отношении двух альтернативных вариантов, приведенных в квадратных скобках в пункте 3, мнения разделились между использованием более гибкой формулировки "могут предусматривать" и целесообразностью использования формулировки "предусматривают" в качестве надлежащего отражения таких юридических положений. Возобладало мнение об использовании формулировки "предусматривают".

Статья 22. Конфиденциальность

140. Была выражена озабоченность в отношении формулировки пункта 1, в котором разрешается не раскрывать информацию по соображениям публичных интересов. Исключение, связанное с публичными интересами, было сочтено чрезмерно широким и открытым для злоупотреблений, если не будут сформулированы указания в отношении определения "публичных интересов". Было предложено, чтобы в сопроводительном тексте Руководства было как минимум уточнено, что закупочная организация должна давать определения публичных интересов со ссылкой на объективные стандарты, изложенные в

законодательстве или подзаконных актах о закупках. Было отмечено, что основания для аналогичной озабоченности возникают и в связи со статьей 23 (4) (а). Секретариату было предложено переработать оба положения в целях уточнения их предполагаемого содержания.

141. Было предложено исключить определение "важнейшим" перед словами "интересам национальной безопасности" или "национальной обороны" в пункте 1. Секретариату было предложено согласовать данную формулировку со всеми эквивалентными формулировками, используемыми в таком же контексте в СПЗ ВТО.

142. Было высказано предпочтение в отношении первой альтернативной формулировки, содержащейся в пункте 2, а также в пользу последовательного использования в пункте 3 слова "сообщения". Была отмечена необходимость последовательного использования квадратных или круглых скобок во всем тексте Типового закона.

Статья 23. Документальный отчет о процедурах закупок

143. Рабочая группа напомнила о своих решениях в отношении статьи 23 (4) (а), принятых в контексте статьи 22 (см. пункт 140 выше). Она решила использовать вторую альтернативную формулировку, содержащуюся в пункте 1 (i), и первую альтернативную формулировку, изложенную в пункте 2. Было достигнуто понимание в отношении того, что остальной текст данной статьи будет сохранен без квадратных скобок, исключая положения пункта 1 (t), которые будут в должные сроки переработаны Секретариатом.

Статья 23 бис. Кодекс поведения

144. Рабочая группа заслушала предложения о включении в начале данной статьи формулировки "если данный вопрос не регулируется иным законодательством" или включении в Руководство перекрестной ссылки на иное законодательство, в котором могут содержаться кодексы поведения. Предпочтительным был сочтен второй подход к редакции этой статьи, особенно с учетом ее заключительной части, если только не будет переработан текст всей статьи.

145. Было предложено рассмотреть в Руководстве принцип "вращающейся двери". Согласно иному мнению, данный вопрос следует рассмотреть в тексте самой статьи 23 бис по аналогии с рядом других вопросов, охваченных Конвенцией против коррупции. Было предложено проработать в сопроводительном тексте Руководства те аспекты кодекса поведения, которые не охвачены данной статьей, в частности ее применимость в отношении частных субъектов, участвующих в закупках, и конфликта интересов в конкретном контексте закупок. Были высказаны оговорки относительно целесообразности предусматривать кодекс поведения для частных субъектов. Рабочая группа решила отразить в Руководстве, что, хотя кодекс поведения относится к публичным должностным лицам, таковой также косвенно устанавливает границы в отношении поведения частных сторон в их взаимоотношениях с публичными должностными лицами.

Ф. Глава II. Методы закупок и методы привлечения и условия их использования (A/CN.9/WG.I/WP.73/Add.3)

Статья 24. Методы закупок

146. Рабочая группа решила восстановить ссылку на статью 18 Типового закона 1994 года в качестве сноски в названии статьи, изменив ее таким образом, чтобы исключить любую ссылку на открытые торги.

Статья 25. Общие правила, применимые к выбору метода закупок

147. Рабочая группа утвердила данную статью с пунктом 3 без квадратных скобок.

Статья 26. Условия использования методов закупок согласно главе IV настоящего Закона (торги с ограниченным участием, запрос котировок и запрос предложений без проведения переговоров)

148. Рабочая группа утвердила данную статью без изменений.

Статья 27. Условия использования методов закупок согласно главе V настоящего Закона (двухэтапные торги, запрос предложений с проведением диалога и [запрос предложений с проведением последовательных переговоров])

149. Было выражено мнение о необходимости пересмотреть группирование методов закупок. Были высказаны оговорки в отношении любых изменений, которые коренным образом изменяли бы предлагаемую структуру Типового закона. Рабочая группа заслушала мнения о том, что озабоченность в отношении нынешнего группирования методов закупок может быть устранена посредством использования менее существенных изменений, например путем исключения ссылок на переговоры в названиях глав IV и V, а также разработки отдельных условий использования определенных методов закупок, которые в настоящее время объединены в одну группу с другими методами закупок.

150. Было, в частности, подвергнуто сомнению местоположение в статье 27 метода последовательных переговоров и двухэтапных торгов. Было отмечено, что процесс двухэтапных торгов предполагает не переговоры, а скорее обсуждение с целью уточнить спецификации и критерии, и поэтому его не следует включать в одну группу с запросом предложений с проведением диалога, который действительно сопряжен с переговорами. Однако, согласно альтернативному мнению, месторасположение двухэтапных торгов в статье 27 является целесообразным с учетом содержащихся в этом методе условий его использования (который применим как в отношении запроса предложений с проведением диалога, так и процедур двухэтапных торгов). Было предложено изменить формулировку пункта (а), с тем чтобы обеспечить большую степень гибкости посредством замены неспособности описать предмет закупок неспособностью описать потребности закупающей организации и путей их удовлетворения. Согласно альтернативному предложению, пункт (а) следует оставить в том виде, в каком он сформулирован в отношении запроса предложений с проведением диалога, уточнив в отдельном положении, касающемся двухэтапных торгов, что для уточнения концептуальных рамок или функциональных спецификаций необходимы обсуждения с поставщиками

или подрядчиками, но не определения спецификаций. Рабочая группа согласилась с последним из этих предложений.

151. Было сочтено, что изложенные в пункте (а) условия использования не применимы к запросу предложений с проведением последующих переговоров. Было высказано мнение, что условия использования такого метода закупок должны основываться на положении статьи 26 (3) и что следует уточнить следующее: i) переговоры являются последовательными; ii) цель переговоров заключается в том, чтобы охватить исключительно финансовые аспекты предложений для достижения разумной цены; и iii) условия использования данного метода закупок не должны ограничиваться простым описанием связанных с этим процедур. Была подтверждена озабоченность в связи с постановкой вопроса об использовании запроса предложений без проведения переговоров и с использованием методов последовательных переговоров в отношении всех видов закупок.

152. Было высказано мнение о необходимости включения в начале как статьи 27, так и статьи 27 бис факультативного текста сноски 8. Согласно альтернативному мнению, следует сохранить подход, предлагаемый в сноске 8. Было решено, что текст сноски 8 должен быть включен в начале статьи 27 в квадратных скобках при том понимании, что принимающие Закон государства могут принять решение о сохранении или исключении его из текста законодательства. Были высказаны возражения против включения такого текста в начале статьи 27 бис. (Дальнейшее рассмотрение этого вопроса в контексте статьи 27 бис см. в пунктах 154 и 155 ниже.)

153. Секретариату было предложено пересмотреть статью 27 с учетом обсуждений в ходе сессии.

Статья 27 бис. Условия использования конкурентных переговоров

154. Рабочая группа напомнила о рассмотрении предложения отразить содержание сноски 8 в начале как статьи 27, так и статьи 27 бис в квадратных скобках. Она также напомнила о высказанных возражениях против включения содержания этой сноски в статью 27 бис (см. пункт 152 выше).

155. Рабочая группа далее напомнила о том, что решение по этому вопросу уже было принято и была достигнута договоренность не возвращаться к обсуждению вопросов, по которым решения были приняты. Была также выражена озабоченность в отношении содержащегося в статьях 27 и 27 бис утверждения методов закупок на более высоком уровне, но не в ходе использования других методов закупок в качестве исключений в отношении открытых торгов. Альтернативное мнение заключалось в том, чтобы включить предлагаемую формулировку только в подпункт (с). Рабочая группа отложила рассмотрение этого вопроса до более позднего этапа.

V. Прочие вопросы

156. Рабочая группа рассмотрела вопрос о своей будущей работе. Она решила на своей девятнадцатой сессии (Вена, 11-15 октября 2010 года) сосредоточить внимание на оставшихся нерешенными вопросах, содержащихся в главах II, III

и IV Типового закона, и на редакционных вопросах в отношении всего текста с целью доработки Типового закона. Было достигнуто понимание в отношении того, что для продвижения работы над Типовым законом в промежуточный период будут проведены неофициальные консультации.

157. Внимание Рабочей группы было обращено на тот факт, что от нее ожидается последовательная работа над проектом пересмотренного Руководства по принятию Закона. Рабочая группа отметила, что проект пересмотренного текста Руководства, который будет представлен на ее следующей сессии, будет включать положения, рассмотренные законодательными органами. Рабочая группа далее отметила, что в Руководстве для принятия Комиссией в 2011 году, возможно, будет также содержаться контрольный перечень вопросов для урегулирования в подзаконных актах о закупках.
